

SONY

FR

NL

IC Recorder

Guide de démarrage rapide



4-272-461-21(1)

IC RECORDER

© 2011 Sony Corporation
Printed in China

ICD-SX712

Bienvenue dans votre nouvel enregistreur IC Sony!

Ce document est le Guide de démarrage rapide qui vous fournit des instructions sur les opérations de base de l'enregistreur IC. Lisez-le attentivement. Nous espérons que vous apprécierez votre enregistreur IC Sony.

Pour éviter toute diminution de l'acuité auditive, n'écoutez pas le son à un volume élevé pendant de longues périodes.

**ATTENTION**

Ne pas exposer les piles (emballées ou installées) à une source de chaleur excessive, telle que les rayons du soleil, un feu ou tout élément similaire pendant une période prolongée.

Vérifiez les éléments fournis.

- Enregistreur IC (1)
- Câble de raccordement USB (1)
- Protection contre le vent* (1)
- Socle de chargeur* (1)
- Support (1)
- Logiciel d'application, Sound Organizer (CD-ROM) (1)
- Logiciel d'application, Dragon NaturallySpeaking (DVD-ROM)* (1)
- Housse de transport (1)
- Piles rechargeables NH-AAA (AAA) (2)
- Boîtier de la pile (1)
- Mode d'emploi (stocké dans la mémoire intégrée)

* Fourni avec certains modèles dans certaines régions uniquement.

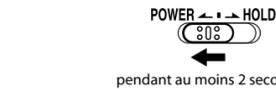
CONSUMMATION ÉLECTRIQUE MESURÉE : 800 mA

Remarque à l'intention des clients : les informations suivantes ne concernent que l'équipement vendu dans les pays appliquant les directives européennes

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.

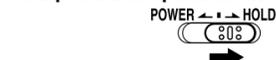
Essayez votre nouvel enregistreur IC**1. Mettez sous tension.**

- 1 Insérez deux piles en respectant la polarité. L'enregistreur IC est mis sous tension.

Pour mettre hors tension

pendant au moins 2 secondes

- ⚡ Pour mettre de nouveau sous tension, faites glisser le commutateur POWER/HOLD vers « POWER » pendant au moins 1 seconde.

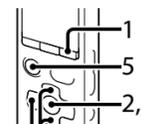
Pour prévenir les opérations involontaires (HOLD)

- ⚡ Pour désactiver la fonction HOLD de l'enregistreur IC, faites glisser le commutateur POWER/HOLD vers le centre.

2. Réglez la date et l'heure.

- 1 Appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour définir l'année, le mois, le jour, l'heure et les minutes dans l'ordre, puis appuyez sur ►/ENT.

- 2 Appuyez sur ■STOP.

**3. Sélectionnez la langue des menus.**

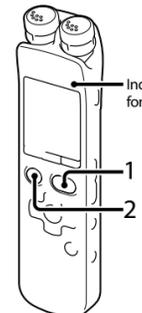
- 1 Appuyez sur MENU.

- 2 Appuyez sur ◀◀, sur ▲ ou sur ▼ pour sélectionner ☰, puis appuyez sur ►/ENT.

- 3 Appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour sélectionner « Language », puis appuyez sur ►/ENT.

- 4 Appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour sélectionner la langue que vous souhaitez utiliser dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ►/ENT.

- 5 Appuyez sur ■STOP.

**4. Enregistrez.**

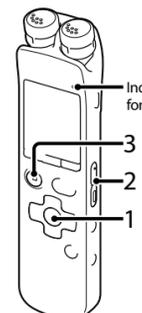
- ⚡ Avant de commencer à utiliser l'enregistreur IC, assurez-vous de faire glisser le commutateur POWER/HOLD vers le centre pour désactiver la fonction HOLD.

- 1 Appuyez sur ●REC/PAUSE. L'enregistrement commence et l'indicateur de fonctionnement s'allume en rouge.

- ⚡ Vous pouvez interrompre l'enregistrement en appuyant sur ●REC/PAUSE. Appuyez de nouveau sur ●REC/PAUSE pour reprendre l'enregistrement.

- 2 Appuyez sur ■STOP pour arrêter l'enregistrement.

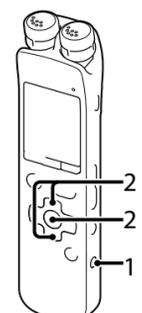
L'enregistrement s'arrête et l'indicateur de fonctionnement clignote en orange.

5. Écoutez.

- 1 Appuyez sur ►/ENT. La lecture commence et l'indicateur de fonctionnement s'allume en vert.

- 2 Réglez le volume en appuyant sur VOLUME -/+.

- 3 Appuyez sur ■STOP pour arrêter la lecture.

6. Effacez.

- Une fois qu'un fichier a été effacé, il est impossible de le restaurer.

- 1 Appuyez sur ERASE. « Erase? » s'affiche et le fichier à effacer est lu pour confirmation.

- 2 Sélectionnez « Execute » à l'aide de ▲ ou ▼ et appuyez sur ►/ENT. « Erasing... » s'affiche pendant l'effacement du fichier sélectionné.

Étapes suivantes

Félicitations ! Vous avez configuré votre enregistreur IC et réalisé votre premier enregistrement. Passons à l'étape suivante. Il existe des fonctions et des informations plus utiles que vous pouvez utiliser pour profiter pleinement de votre enregistreur IC.

Sélection d'une mémoire/onglet/dossier/fichier

Vous pouvez sélectionner un onglet et un dossier dans lesquels vous allez enregistrer un fichier. Vous pouvez également spécifier le fichier à lire ou à effacer dans le dossier sélectionné.

- 1 Sélectionnez un onglet.

① Appuyez sur ☰ pour afficher la fenêtre de sélection de dossier.

② Appuyez sur ◀◀, puis sur ▲ ou sur ▼ pour sélectionner un onglet.

☞ (voix) : zone enregistrable utilisée pour gérer les fichiers enregistrés avec l'enregistreur IC.

♪ (musique) : zone de lecture seule utilisée pour gérer les fichiers de musique transférés depuis votre ordinateur.

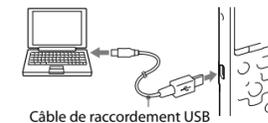
☞ (podcast) : zone de lecture seule utilisée pour gérer les fichiers podcast transférés depuis votre ordinateur.
☞ (mémoire intégrée) ou ☞ (mémoire externe) : mémoire utilisée. Vous pouvez passer de la mémoire intégrée à la mémoire externe (carte mémoire).

- 2 Sélectionnez un dossier.

Appuyez sur ►► pour aller à l'onglet que vous avez sélectionné, puis appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour sélectionner un dossier.

- 3 Sélectionnez un fichier.

Appuyez sur ►► pour aller au dossier que vous avez sélectionné, puis appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour sélectionner un fichier.

Copie du mode d'emploi sur votre ordinateur

Câble de raccordement USB

Le mode d'emploi expliquant toutes les options et fonctions de l'enregistreur IC est stocké sous forme de fichiers PDF dans la mémoire intégrée de l'enregistreur IC.

⚡ Vous pouvez également télécharger le mode d'emploi sur la page d'accueil de Sony : <http://support.sony-europe.com/DNA>

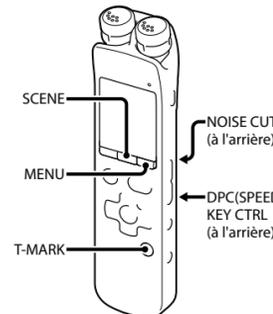
- 1 Raccordez l'enregistreur IC à votre ordinateur.

- 2 Ouvrez le dossier « Instructions » sur votre ordinateur.

Sous Windows : cliquez sur [Poste de travail] ou sur [Ordinateur] - [IC RECORDER] - [Instructions].
Sous Macintosh : cliquez sur [IC RECORDER] sur le poste de travail - [Instructions].

Fonctions plus avancées

Pour voir des détails sur chaque opération, reportez-vous au mode d'emploi au format PDF que vous avez copié sur votre ordinateur.

**SCENE**

Règle les options de menu pour un enregistrement avec les paramètres les plus appropriés en fonction de diverses scènes d'enregistrement.

NOISE CUT

Réduit le bruit ambiant pour rendre le son de lecture plus clair.

T-MARK

Ajoute un repère de piste pour définir le point de départ lors de l'enregistrement ou de la lecture d'un fichier.

DPC (SPEED)/KEY CTRL

Règle la vitesse et/ou le ton de lecture.

MENU

Règle diverses options de menu, telles que REC Mode, REC Level, etc.

Sound Organizer (logiciel d'application pour PC*)

Plusieurs opérations peuvent être effectuées à l'aide de Sound Organizer sur votre ordinateur. Vous pouvez importer des fichiers enregistrés avec l'enregistreur IC dans Sound Organizer pour les modifier. Vous pouvez importer des fichiers de musique d'un CD de musique ou des fichiers podcast pour les transférer sur l'enregistreur IC. Vous pouvez également graver la musique que vous aimez sur des CD.

* Pour Windows uniquement

Précautions**Alimentation**

Faites uniquement fonctionner l'appareil sur une tension de 2,4 V ou 3,0 V CC. Utilisez deux piles rechargeables NH-AAA ou deux piles alcalines LR03 (AAA).

Sécurité

Ne faites pas fonctionner l'appareil en conduisant une voiture, une bicyclette ou tout autre véhicule motorisé.

Manipulation

• Ne laissez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur ou dans un endroit exposé au rayonnement direct du soleil, à une poussière excessive ou à des chocs mécaniques.

• Si des éléments solides ou liquides venaient à pénétrer à l'intérieur de l'appareil, retirez les piles et faites-le vérifier par un technicien qualifié avant de le remettre en service.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant cet appareil, consultez votre revendeur Sony.

SONY

NL

FR

IC Recorder

Introductiehandleiding

IC RECORDER

ICD-SX712

Welkom bij uw nieuwe Sony IC-recorder. Dit is de Snelstartgids, die instructies bevat voor de basisbewerkingen van de IC-recorder. Lees dit document zorgvuldig door. We hopen dat u uw nieuwe Sony IC-recorder met veel plezier zult gebruiken.

Voorkom mogelijke gehoorschade door niet gedurende langere tijd naar harde geluidsniveaus te luisteren.



WAARSCHUWING

Stel de batterijen (accu of geplaatste batterijen) niet lange tijd bloot aan zeer hoge temperaturen, zoals zonlicht of vuur.
NOMINAAL STROOMVERBRUIK: 800 mA

Controleer de bijgeleverde items.

- IC-recorder (1)
- USB-kabel (1)
- Windkap* (1)
- Houder* (1)
- Standaard (1)
- Toepassingssoftware, Sound Organizer -(CD-ROM) (1)
- Toepassingssoftware, Dragon NaturallySpeaking (DVD-ROM)* (1)
- Draagtas (1)
- Oplaadbare NH-AAA-batterijen (AAA-formaat) (2)
- Batterijdoosje (1)
- Gebruiksaanwijzing (opgeslagen in het -interne geheugen)

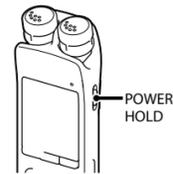
* Alleen geleverd bij sommige modellen in bepaalde regio's.

Mededeling voor de klant: de volgende informatie is uitsluitend van toepassing op apparatuur verkocht in landen waar EU-richtlijnen gelden.

De fabrikant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geautoriseerde vertegenwoordiging voor EMC en product veiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor service- of garantiezaken verwijzen wij u graag naar de adressen in de afzonderlijke service/garantie documenten.

Uw nieuwe IC-recorder uitproberen

1. Inschakelen.



- 1 Plaats twee batterijen met de polen in de juiste richting.
De IC-recorder wordt ingeschakeld.

De stroom uitschakelen



langer dan 2 seconden

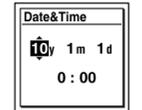
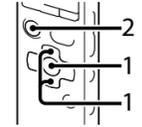
- ⚡ Als u de stroom weer wilt inschakelen, schuift u de POWER/HOLD-schakelaar in de richting van "POWER" gedurende meer dan 1 seconde.

Onbedoelde bediening voorkomen (HOLD)



- ⚡ Als u de HOLD-status van de IC-recorder wilt uitschakelen, schuift u de POWER/HOLD-schakelaar naar het midden.

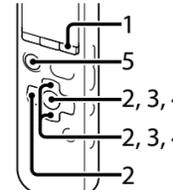
2. De datum en tijd instellen.



- 1 Druk op ▲ of ▼ om het jaar, de maand, dag, het uur en de minuten achter elkaar in te stellen en druk op ►/ENT.

- 2 Druk op ■STOP.

3. De menutaal selecteren.



- 1 Druk op MENU.

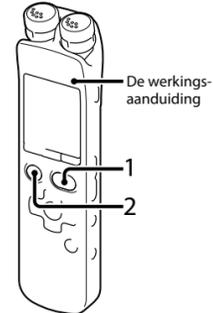
- 2 Druk op ◀◀, druk op ▲ of ▼ om te selecteren en druk op ►/ENT.

- 3 Druk op ▲ of ▼ om "Language" te selecteren en druk op ►/ENT.

- 4 Druk op ▲ of ▼ om de taal te selecteren die u wilt gebruiken in het display en druk op ►/ENT.

- 5 Druk op ■STOP.

4. Opnemen.



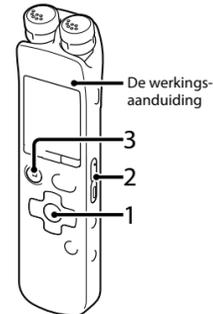
- ⚡ Voordat u de IC-recorder gaat gebruiken, moet u de POWER/HOLD-schakelaar naar het midden schuiven om de HOLD-status uit te schakelen.

- 1 Druk op ●REC/PAUSE.
Het opnemen wordt gestart en de werkingsaanduiding gaat rood branden.

- ⚡ Het kunt de opname onderbreken door op ●REC/PAUSE te drukken. Druk nogmaals op ●REC/PAUSE om het opnemen opnieuw te starten.

- 2 Druk op ■STOP om het opnemen te stoppen.
Het opnemen wordt gestopt en de werkingsaanduiding knippert oranje.

5. Luisteren.

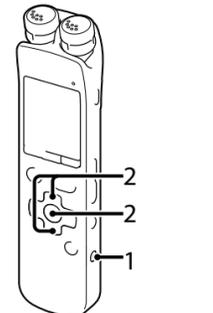


- 1 Druk op ►/ENT.
Het afspelen wordt gestart en de werkingsaanduiding gaat groen branden.

- 2 Pas het volume aan door op VOLUME -/+ te drukken.

- 3 Druk op ■STOP om het afspelen te stoppen.

6. Wissen.



- Wanneer een bestand is gewist, kunt u dit niet herstellen.

- 1 Druk op ERASE.
"Erase?" wordt weergegeven en het bestand dat wordt gewist, wordt afgespeeld ter bevestiging.

- 2 Selecteer "Execute" met ▲ of ▼ en druk op ►/ENT.
"Erasing..." wordt weergegeven terwijl het bestand wordt gewist.

Wat u hierna kunt doen

Gefeliciteerd. U hebt uw IC-recorder ingesteld en de eerste opname gemaakt. Laten we doorgaan met de volgende fase. Er is een aantal handige functies en informatie die u kunt gebruiken om volledig gebruik te maken van uw IC-recorder.

Een geheugen/tabblad/map/bestand selecteren

U kunt een tabblad en een map selecteren waarin u een bestand wilt opnemen. U kunt ook het bestand opgeven dat moet worden afgespeeld of gewist in de geselecteerde map.

- 1 Selecteer een tabblad.

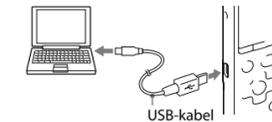
- ① Druk op ☰ om het selectievenster voor mappen weer te geven.

- ② Druk op ◀◀ en druk op ▲ of ▼ om een tabblad te selecteren.

- ☺ (spraak): gedeelte voor opnemen dat wordt gebruikt voor het beheren van bestanden die zijn opgenomen met de IC-recorder.

- 🎵 (muziek): gedeelte voor alleen afspelen dat wordt gebruikt om muziekbestanden te beheren die zijn overgedragen van uw computer.

De gebruiksaanwijzing naar de computer kopiëren



De gebruiksaanwijzing waarin alle kenmerken en functies van de IC-recorder worden uitgelegd, is als PDF-bestanden opgeslagen in het interne geheugen van de IC-recorder.

- ⚡ U kunt de gebruiksaanwijzing ook downloaden van de ondersteuningswebsite van: <http://support.sony-europe.com/DNA>

- 1 Sluit de IC-recorder aan op de computer.

- 2 Open de map "Instructions" op uw computer.
Windows: klik op [Deze computer] of [Computer] - [IC RECORDER] - [Instructions].
Macintosh: klik op [IC RECORDER] op het bureaublad - [Instructions].

- 📻 (podcast): gedeelte voor alleen afspelen dat wordt gebruikt om podcastbestanden te beheren die zijn overgedragen van uw computer.
- ☑ (intern geheugen) of ☑ (extern geheugen): geheugen dat moet worden gebruikt. U kunt schakelen tussen het interne en externe geheugen (geheugenkaart).

- 2 Selecteer een map.

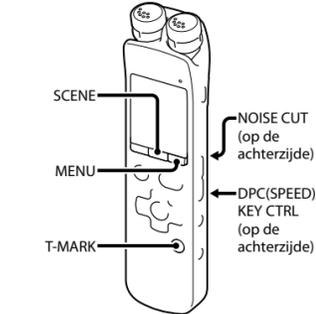
Druk op ►► om naar het tabblad te gaan dat u hebt geselecteerd en druk op ▲ of ▼ om een map te selecteren.

- 3 Selecteer een bestand.

Druk op ►► om naar de map te gaan die u hebt geselecteerd en druk op ▲ of ▼ om een bestand te selecteren.

Geavanceerdere functies

Raadpleeg de PDF-bestanden met de gebruiksaanwijzing die naar uw computer zijn gekopieerd voor meer informatie over elke bewerking.



SCENE

De menu-items instellen voor opnemen met de meest geschikte instellingen volgens verschillende opnamescènes.

NOISE CUT

Vermindert omgevingsgeluid om het weergavegeluid helderder te maken.

T-MARK

Voegt een trackmarkering toe om het beginpunt in te stellen wanneer u een bestand opneemt of afspeelt.

DPC (SPEED)/KEY CTRL

Past de afspeelsnelheid en/of weergavetoon aan.

MENU

Stelt de verschillende menu-items in zoals REC Mode, REC Level, enzovoort.

Sound Organizer (PC-toepassing*)

Verschiede bewerkingen kunnen op uw computer worden uitgevoerd met Sound Organizer. U kunt bestanden die zijn opgenomen met de IC-recorder importeren in Sound Organizer om te bewerken. U kunt muziekbestanden, een muziek-CD of podcastbestanden importeren om over te dragen naar de IC-recorder. U kunt ook CD's branden van uw favoriete muziek.
* Alleen voor Windows.

Voorzorgsmaatregelen

Stroom

Gebruik het apparaat alleen op 2,4 V of 3,0 V gelijkstroom.
Gebruik twee oplaadbare NH-AAA-batterijen of twee LR03-alkalinebatterijen (AAA-formaat).

Veiligheid

Gebruik het apparaat niet terwijl u autorijdt, fietst of een gemotoriseerd voertuig bedient.

Gebruik

- Laat het apparaat niet liggen in de buurt van een warmtebron of op een plaats waar dit wordt blootgesteld aan direct zonlicht, overmatig veel stof of mechanische schokken.

- Als er een object of vloeistof in het apparaat terechtkomt, moet u de batterijen verwijderen en het apparaat laten nakijken door een ervaren servicetechnicus voordat u het weer gebruikt.

Neem contact op met de dichtstbijzijnde Sony-handelaar voor vragen of problemen met het apparaat.